

دعوة للتقديم على مناقصة (المشروع الاضحية 2024)

تجهيز الغنم (خروف) ذكر لمشروع الاضحية 2024 مع أعمال الذبح والتقسيم والتعبئة و التوزيع

في العراق -اقليم كوردستان /مدينة اربيل.

رقم المناقصة: AFH-CNT-IQ-ERB-Qurbani-24-071

Call for tender (Eid Al Adha Qurbani Project 2024)

**Supply of Male Sheep for Qurbani 2024, including Slaughtering, Dividing,
Packaging and Distribution**

Iraq –Kurdistan region / Erbil city.

Tender Ref.: AFH-CNT-IQ-ERB-Qurbani-24-071

Annex No.1

الملحق 1

Action For Humanity extends an invitation to qualified suppliers for the provision of male Sheep for Qurbani 2024 including of Slaughtering, Dividing, Packaging and Distribution services.

Through supply contract in the areas :
Iraq –Kurdistan region / Erbil city.

The Conditions as following:

ترغب منظمة العمل من اجل الانسانية بالتعاقد مع مزود مؤهل لتجهيز الغنم (خروف) ذكر لمشروع الاضحية 2024 مع خدمة الذبح والتقسيم والتعبئة و التوزيع.

ضمن العقد التوريد في المنطقة :
العراق -اقليم كوردستان /مدينة اربيل .

وفق الشروط التالية :

1- Timeline

1-الجدول الزمني

#	Item	Date	التاريخ	المادة	#
1	Announcement date	20-05-2024	20-05-2024	تاريخ نشر الإعلان	1
2	Deadline for inquiries	27-05-2024	27-05-2024	الموعد النهائي للاستفسارات وجلسة الاستفسارات	2
3	Closing date	30-05-2024 12:30 PM	30-05-2024 12:30 PM	الموعد النهائي للتقديم	3

2- Attendance at the Inquiry Session:

- Monday 27-05-2024 from 12:00 To 13:00PM.
- Meeting location:** Erbil –Ankawa 4Towers, block A- office No. 11, AFH IQ-Office.
- Or joining via the Microsoft Teams meeting** through the link provided below.

Please, click [here](#) to join online meeting.

- Attending the inquiry session is crucial for comprehending the workflow, as well as the submission and supply processes.

3- Supply Method:

The supplier will receive purchase orders (PO) via the Action for Humanity's logistics department to supply the required service that is mentioned on Annex No.2 -RFQ.

4-The bid and all related documents can be downloaded by the link below:

Link:

[Qurban 2024 - AFH-CNT-IQ-ERB-Qurbani-24-071](#)

All Inquiries have to be submitted by e-mail below:

irqlogistics.manager@actionforhumanity.org

Subject of email (email Title):

AFH-CNT-IQ-ERB-Qurbani-24-071

before the above mentioned deadline.

5-Bid submission method:

A- By hand (Sealed Envelope):

- Iraq- Erbil, Ankawa, 4Towers complex, Block A – office No. 11, Action for humanity IQ office.

B- Electronic submission via email:

Electronic submission by sending files to the following email address:

logistics.iraq@actionforhumanity.org

Subject of email (email Title):

AFH-CNT-IQ-ERB-Qurbani-24-071

2-حضور جلسة الاستفسارات:

- يوم الاثنين بتاريخ 27-05-2024 من الساعة 12:00 الى 13:00 ظهرا.
- مكان الجلسة: اربيل -عنكاوا مجمع اربع ابراج - شقة A رقم 11, مكتب منظمة العمل من اجل الانسانية .
- أو ارتباط عن طريق برنامج Microsoft Teams من خلال الرابط الموجود أدناه:

الرجاء اضغط [هنا](#) للانضمام الى الاجتماع عن طريق الانترنت

- يعد حضور جلسة الاستفسار أمراً بالغ الأهمية لفهم سير العمل، بالإضافة إلى عمليات التقديم والتوريد.

3-طريقة التوريد:

ستكون طريقة التوريد عبارة عن اوامر شراء (PO) تقوم منظمة العمل من اجل الانسانية بارسالها للمورد عن قسم الوجستيك لتزويد الخدمة المطلوبة في المرفق رقم 2-RFQ

4-يتم تحميل جميع المستندات المرتبطة بالمناقصة من الرابط أدناه فقط.

الرابط:

[Qurban 2024 - AFH-CNT-IQ-ERB-Qurbani-24-071](#)

يتم تقديم الإستفسارات للبريد الإلكتروني :

irqlogistics.manager@actionforhumanity.org

عنوان البريد :

AFH-CNT-IQ-ERB-Qurbani-24-071

و قبل الموعد النهائي المذكور أعلاه.

5-طريقة تقديم العروض:

أ-التقديم اليدوي (ملف مغلق)

- العراق- اربيل, عنكاوة, مجمع اربع ابراج -مكتب رقم 11 مكتب منظمة العمل من اجل الانسانية في العراق.

ب- التقديم الالكتروني عن طريق الایمیل :

يتم التقديم الكترونيا عن طريق ارسال الملفات الى عنوان البريد التالي :

logistics.iraq@actionforhumanity.org

عنوان البريد :

AFH-CNT-IQ-ERB-Qurbani-24-071

6-The Bid should contains the following Documents :

- **Annex 1:** This call for tender form should be signed and stamped.
- **Annex 2:** RFQ(mandatory)
- **Annex 3:** Technical specification and instruction.(mandatory)
- Company Registration letter) or Work eligibility(.
- Copy of the supplier's ID.(mandatory)
- Previous experiences documents (Simmler services) with NGO.

7-Submission conditions

- All documents should be signed and stamped by the bidder.
- AFH will ignore any of non-signed/stamped received bids that were not provided by service provider.
- AFH has the right to exclude any bid which is not Committed to the above submission method.

8-Essential criteria:

- The lead time of the implementation period must not exceed 5 calendar days upon contract signature.
- Agree to the technical conditions. All pages should be signed and stamped.
- AFH will conduct a side visit to shortlisted suppliers to check all requirements and places that are needed for this service.

9-Weighted criteria

- 35 % Technical evaluation score.
- 5 % Previous experience
- 60% Financial score – the best price.

10-Delivery location:

Iraq –Kurdistan region / Erbil city.

11-Bid validity:

The bid validity should be a minimum of 90 calendar days.

6-العرض يجب ان يحتوى على المستندات التالية:

- **الملحق 1:** ملف الدعوة للمناقصة والشروط العامة موقع ومختوم. (الملف الحالي).
- **الملحق 2:** طلب عرض السعر (الزامي)
- **الملحق 3:** ارشادات الاضحية المواصفات الفنية(الزامي)
- وثائق تسجيل الشركة. او أهلية العمل - (الزامي)
- صورة عن الهوية الشخصية للمورد (الزامي)
- مستندات الخبرة السابقة (عقود توريد مماثلة) مع المنظمات الانسانية غير الحكومية .

7-شروط التقديم

- يجب أن تكون جميع الملفات مختومة وموقعة من قبل المزود.
- AFH سيتم إهمال أي مستند ما لم يحتوي على توقيع المزود وختمه.
- يحق لمنظمة AFH إستبعاد أي عطاء ما لم يلتزم بطريقة التقديم المبينة أعلاه.

8-المعايير الأساسية (الإلزامية):

- مدة التنفيذ لا تتجاوز 5 يوم تقويمي بعد توقيع العقد.
- الإلتزام بالشروط الفنية و التوقيع و الختم على كل الصفحات .
- ستقوم AFH بإجراء زيارة موقع للموردين المختارين للتحقق من جميع المتطلبات والأماكن اللازمة لهذه الخدمة.

9-المعايير المرجحة:

- 35% درجة الفحص التقني.
- 5% خبرات سابقة
- 60% نتيجة مالية – أفضل سعر.

10-موقع التسليم:

العراق -اقليم كوردستان /مدينة اربيل.

11-صلاحية العرض :

يجب أن لا تقل عن 90 يوم تقويمي.

12-Payment terms:

All the payments will be paid after AFH approval of the full delivery of the requested service.

- The payment will be in USD and will be paid after AFH approval of the full delivery of the service.
- Payments will be made approximately 20 to 35 calendar days from the date at which work has been satisfactorily received by AFH.
- The due amount will be paid in through money transfers or cash to the provider.

AFH will not be responsible for any costs arising out of this service request unless explicitly stated in the signed contract.

13-Financial offer

The financial bid should be submitted in USD, AFH has the right to exclude any offer with mathematical mistakes.

14-General conditions:

- All information provided in the request for quotation will be treated as confidential and will not be shared with any third party.
- The service provider agrees to maintain the confidentiality of all purchase information at all times and this information cannot be shared with any third party under any circumstances without the express written consent of the management of AFH.
- AFH reserves the right to refuse any offer and the least financial offer will not necessarily be accepted or submitted, but in accordance with the above criteria.
- Offers that do not meet the requirements of this application or that have not been received by the deadline will not be accepted/considered.
- specified in this invitation.
- All offers must be submitted independently, without any prior contact, information exchange, numerical comparison, or ranking involving other companies, individuals, presentations, or proposals in response to this invitation. This is to ensure that no sub-contracts are awarded in a way that could compromise the transparency and fairness of the bid evaluation process.

12-شروط و طريقة الدفع :

سيتم دفع جميع الدفعات بعد موافقة AFH على التسليم الكامل للخدمة المطلوبة.

- سيتم دفع ب دولار امريكي و بعد موافقة AFH على التسليم الكامل للخدمة المطلوبة.
- سيتم الدفع خلال فترة 20 إلى 35 يومًا تقويميًا من تاريخ استلام AFH للخدمة بشكل مرضي.
- سيتم التحويل عن طريق الحوالات المالية او نقدا للمزود.

لن تكون AFH مسؤولة عن أي تكاليف ناشئة عن اتفاقية خدمة هذه ما لم يتم النص صراحةً عنها في هذه العقد موقع.

13-العرض المالي:

يتم تقديم العرض المالي بالدولار الأمريكي بعد التدقيق و التأكد من عدم وجود أخطاء حسابية حيث يحق لمنظمة AFH استبعاد أي عرض يحتوي على أخطاء حسابية.

14-شروط عامة:

- سيتم التعامل مع جميع المعلومات المقدمة في طلب عرض الأسعار على أنها سرية ولن يتم مشاركتها مع أي طرف ثالث.
- يوافق مزود الخدمة على الحفاظ على السرية، وجميع معلومات الشراء في جميع الأوقات، ولا يمكن مشاركة هذه المعلومات
- مع أي طرف ثالث تحت أي ظرف من الظروف دون موافقة خطية صريحة من إدارة AFH.
- تحتفظ AFH بالحق في رفض أي عرض ولن يتم بالضرورة قبول أو تقديم العرض الأقل مالياً وإنما وفقاً للمعايير المذكورة أعلاه.
- لن يتم قبول / النظر في العروض التي لا تستوفي متطلبات هذا الطلب أو العروض التي لم يتم استلامها بحلول الموعد النهائي
- المحدد في هذه الدعوة.
- يجب تقديم جميع العروض بشكل مستقل ، دون أي اتصال مسبق ، أو تبادل معلومات ، أو مقارنة رقمية ، أو تصنيف يشمل شركات أو أفراد أو عروض تقديمية أو عروض أخرى استجابة لهذه الدعوة. وذلك لضمان عدم منح أي عقود من الباطن بطريقة قد تضر بشفافية ونزاهة عملية تقييم العطاء

○ All bids must be final and irrevocable within the time specified for their acceptance. ○ AFH will not be responsible for any costs incurred by the bidder in connection with this invitation. ○ AFH reserves the right to accept or reject any or all offers, increase or decrease the quantities of materials required, or divide the offer among two contractors or more as the needs of the project. ○ All costs incurred during the transportation, loading, and unloading of materials shall be borne by the supplier. Action for Humanity will not bear any costs associated with transportation and unloading.	○ يجب أن تكون جميع العطاءات نهائية وغير قابلة للإلغاء خلال الوقت المحدد لقبولها. ○ لن تكون AFH مسؤولة عن أي تكاليف يتكبدها العارض بخصوص هذه الدعوة. ○ تحتفظ AFH بحقها في الحق بقبول أو رفض أي أو كل العروض أو زيادة أو تخفيض كميات المواد المطلوبة أو تجزئة العرض بين مقاولين أو أكثر حسبما تقتضي مصلحة المشروع. ○ جميع التكاليف الناشئة عن نقل المواد والتحميل والتفريغ تقع على عاتق المزود -منظمة العمل من اجل الانسانية غير مسؤولة عن اي تكاليف تنشأ المواد والتحميل والتفريغ
--	---

مدة التسليم المطلوبة من قبل المزود : يوم تقويمي اعتبارا من تاريخ التعاقد

من خلال التوقيع أدناه ، فإنك تؤكد أنك قد قرأتهم و وافقتم على الشروط المبينه أعلاه , كما انك تؤكد على صحة المعلومات الواردة من قبلكم

Delivery time required by the supplier:calendar days staring from contract date.

By signing below, you confirm that the information you have provided is correct and true to the best of your knowledge.

Signature _____ التوقيع

Name _____ الاسم.

position _____ المنصب.

Date _____ التاريخ.